



Aus dem Arabischen übersetzt bedeutet دوامين „Zwei Schichten“. Die von der arabischen Kalligrafie inspirierte Visualisierung des arabischen Worts bezieht sich auf ein Modell, das Jordanien einsetzt, um hunderttausenden Flüchtlingskindern aus Syrien an öffentlichen Schulen eine Schulbildung zu ermöglichen. Paula Ellguth und Marjam Fels entwickelten die Grafik als Erscheinungsbild des interdisziplinären Projekts „Double Shift“ von WZB und Europäischer Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, bei dem ein Team von Gestalterinnen und Ökonomen zusammengearbeitet hat. Die interaktive Webseite double-shift.org dokumentiert in Bildern, Videos und Grafiken den Alltag an den jordanischen Schulen in Zeiten des Syrienkonflikts. Wer mehr wissen will, findet in diesem Heft einen Beitrag über das Projekt „Double Shift“ und das jordanische Modell, das wegweisend für andere Länder sein könnte, um Kinder von Geflüchteten und Migranten schnellstmöglich in ihr Schulsystem zu integrieren. (Grafik: Paula Ellguth und Marjam Fels)